

# Las inundaciones pueden contaminar su pozo o manantial

Si el agua de la inundación ha llegado a su pozo o manantial, asuma que el agua está contaminada y no la use para beber hasta que sepa que es segura. Es posible que el agua no sea segura para beber, cocinar o limpiar después de una inundación. Durante y después de una inundación, los pozos y manantiales privados pueden contaminarse con bacterias, microorganismos y otros contaminantes procedentes de aguas residuales, aceite de calefacción, residuos agrícolas o industriales, productos químicos y otras sustancias que pueden causar enfermedades graves.

## Inundaciones cerca del pozo o manantial

No utilice el agua del pozo o manantial hasta que la haya hecho analizar y sepa que es segura, especialmente si:

- Estaba o está cubierto de agua de inundación o situado cerca de una inundación
- Tiene un olor dulce, huele a combustible o sustancias químicas, o se encuentra cerca de un posible derrame de combustible o sustancias químicas

## Inspeccione el sistema de agua en busca de impactos por la inundación

Si no pudo ver la zona durante la inundación, busque escombros y barro en el área, y manchas de agua o barro en el pozo o manantial. Estas son señales de que el sistema se inundó.

1. Si es seguro hacerlo, inspeccione los componentes eléctricos:
  - Revise que no haya cables o componentes eléctricos expuestos o dañados.
  - Compruebe que no haya entrado agua en ningún componente eléctrico. No toque los cables eléctricos.
  - Si las conexiones o controles eléctricos situados fuera del revestimiento del pozo o de la caja del manantial permanecen sumergidos, no encienda la bomba hasta que haya bajado el nivel del agua de la inundación.
2. Compruebe que no haya componentes estructurales dañados en el sistema de agua.
  - Revise el revestimiento del pozo: los revestimientos doblados o rotos pueden permitir la entrada de agua, sedimentos y residuos en el pozo y aumentar el riesgo de contaminación.
  - Revise el tapón y la junta del pozo para asegurarse de que están bien sujetos al revestimiento. Los sedimentos y los residuos pueden entrar en el pozo a través de un tapón suelto.
  - Inspeccione las baldosas de la caja del manantial y los componentes estructurales para comprobar que están sellados y permanecen en su sitio.
3. Si su sistema de agua parece estar gravemente dañado, llame a un [perforador de pozos autorizado \(enlace en inglés\)](#) o a su [ingeniero regional \(enlace en inglés\)](#).
4. Si se sabe que ha habido un derrame de combustible para calefacción o productos químicos cerca de su pozo o manantial, llame a [Gestión de derrames del Departamento de](#)

[Conservación del Medio Ambiente \(DEC, por sus siglas en inglés\). \(enlace en inglés\)](#) durante horas hábiles (7:45 a. m. a 4:30 p. m.) al 802-828-1138 o fuera de horas hábiles al 800-641-5005 para reportar el derrame. **No beba el agua** si sospecha que un derrame de combustible o sustancias químicas ha impactado su pozo, o si el agua tiene un olor dulce o a combustible o productos químicos.

5. También es posible que tenga problemas con su sistema séptico. [Encuentre recursos que lo ayuden con su sistema séptico](#). Los enlaces de esta página llevan a recursos. Para obtener información en otro idioma, comuníquese con la Agencia de Recursos Naturales en [ANR.CivilRights@vermont.gov](mailto:ANR.CivilRights@vermont.gov) o 802-636-7827.

## Si el pozo o manantial se ha visto afectado por una inundación

Las bacterias son los contaminantes más comunes en el agua potable luego de una inundación. Las bacterias pueden enfermarle. No beba de su agua hasta que haya sido analizada.

1. Hasta que los resultados de las pruebas demuestren que las bacterias de coliforme y E. coli totales fueron "no detectadas", **no utilice el agua** para:
  - Beber
  - Cocinar
  - Lavar los platos
  - Hacer jugo o hielo
  - Lavar frutas y verduras
  - Cepillarse los dientes
  - Preparar fórmula para lactantes
2. Obtenga agua de una fuente segura y conocida.
  - Llene recipientes aptos para alimentos con agua de una fuente segura y conocida, como la biblioteca municipal, el ayuntamiento, la estación de bomberos, la escuela, la iglesia o la oficina municipal.
  - Compre agua embotellada.
  - Compre agua a granel a un transportista y llene un depósito de agua. [listado de empresas que transportan agua a granel \(enlace en inglés\)](#) o busque en Internet "transportistas de agua a granel en Vermont".
  - Si no puede obtener agua de una fuente segura conocida, **hierva el agua durante un minuto** para eliminar las bacterias y otros microorganismos que pudieran estar en el agua. No hierva el agua si:
    - Huele u observa señales de sustancias químicas en el agua
    - Cree que ha habido un derrame de combustible o sustancias químicas en los alrededores
    - Observa que el agua está turbia o llena de sedimentos.

- **No llene el pozo o manantial contaminado con agua suministrada por un transportista. En su lugar, guarde el agua en recipientes aptos para alimentos.**

## Cómo analizar su agua potable

1. Llame al laboratorio del Departamento de Salud al 802-338-4724 para solicitar un kit de prueba de bacterias por \$14.
2. Antes de tomar una muestra de agua:
  - Retire cualquier lodo, sedimentación y otros restos visibles de los alrededores de la carcasa del pozo o del interior de la cámara de captación.
  - Si el agua está fangosa o turbia, deje correr el agua por una espiga externa con una manguera conectada hasta que el agua se torne clara y sin sedimentos. Esto puede tardar entre 30 minutos y varias horas o días, dependiendo del tamaño y la profundidad del pozo o manantial y el grado de contaminación.
3. Siga las instrucciones del kit de prueba para tomar la muestra. Asegúrese de tomar la muestra el mismo día que la envía para análisis.
4. Envíe la muestra al laboratorio del Departamento de Salud o a la oficina de salud local más cercana de lunes a jueves. [Consulte el cronograma \(enlace en inglés\)](#) para saber cuándo se debe llevar la muestra.
5. Debe recibir los resultados del análisis de bacterias en un plazo de dos días hábiles.
6. **Hasta que los resultados de las pruebas demuestren que las bacterias de coliforme y E. coli totales fueron "no detectadas", no utilice el agua.** Obtenga agua de una fuente segura conocida o hierva durante un minuto antes de usarla.

## Después de recibir los resultados de análisis del agua

- Si los resultados muestran que se "detectaron" bacterias, [siga los pasos para desinfectar su pozo o manantial \(enlace en inglés\)](#) después de que el agua de la inundación haya bajado. Si necesita ayuda para desinfectar el pozo o manantial, comuníquese con un [perforador de pozos local](#) o [un experto en calidad del agua \(enlace en inglés\)](#).
- Después de desinfectar su pozo o manantial, vuelva a hacer una prueba de bacterias en el agua 2 a 3 días después de que el olor a cloro haya desaparecido. Llame al laboratorio del Departamento de Salud al 802-338-4724 para solicitar un kit de prueba de bacterias por \$14.